

Szene XI

Scena XI

XERXES, dann ARIODATES

SERSE, poi ARIODATE

Recitativo

Xerxes

Serse

Xerxes
Serse

Dort kommt A-rio-da-tes. Nun ist es Zeit, ihm zu sa-gen, daß ich
Se-ne vie-neA-rio-da-te. È tem-po o-mai dis-co-prir che son

X. selbst Ro-mil-da zur Gat-tin be-geb-re. Hier bin ich, mein A-rio-
i-o, che Ro-mil-da de-si-o. Ec-co-mi, A-rio-

X. Ariod. da-tes! Sieg-rei-cher Kö-nig, ich nei-ge mich. Was sagt ihr nun? Der Gat-te
da-tel In-vit-to Si-re, v'in-chi-no... Or che vi sem-bra? Lo spo-soe-

X. Ariod. kommt, ich sagt' es... Welch ho-be Eb-re! Wird nun Ro-mil-da nicht hoch-be-
gual, vi dis-si... È un al-too-no-rei 'Ro-mil-da va-ga ne sa-rà

Ariodates
Ariodate

Xerxes
Serse

X. Ariod.
glü-ck-let sein? Sie wünscht nichts mehr. Doch wa-rum kommt sie nicht? Wo
pa - ga? Non bra - ma più. Ma per-chè mai non vie - ne? , Dov'-

9

Xerxes
Serse

Ariodates
Ariodate

Xerxes
Serse

X. Ariod.
ist sie? Bei dem Gat-ten. Gat-ten? Já, dem Gat-ten, mein Kö-nig. Wel-chem
è? Col-lo spo-so. Co-me? Col-lo spo-so, Si-gnor. Che

11

Ariodates
Ariodate

Xerxes
Serse

X. Ariod.
Gat-ten? Ich fürch-te... Den ihr be-fob-len... Was be-fahl ich? Wen?
spo-so? Ahi-mè! Co-meim-po-ne-ste... Che im-po-si? Che?

13

Ariodates
Ariodate

Ariod.
Er sei euch gleich an Blut und A-del und käm zu mir bin-nen
E-gua-le a voi, del vo-stro san-gue, è ven-ne nel-le mie

15

Xerxes
Serse

Ariodates
Ariodate

Xerxes
Serse

Ariod.
X.

kur-zem...⁸ Sie sind ver-mählt schon? Sie sind es. ⁸ Schänd-lich!
stan-ze... E so - no spo - si? So - no. Em - pio!

17

Ariodates
Ariodate

Xerxes
Serse

Ariod.
X.

Un-er-hört! Un-glaublich! Mein Kö-nig⁸ Hast mich be-tro-gen! Und »dei-nen Kö-nig«
Per-fi-dol In-de-gno! Mio Rè... Tu m'hai tra-di-to! E pur, »tuo Rè«

18

(Ein Page bringt Xerxes
einen Brief.
Xerxes spricht leise.)

X.

wagst du mich dreist noch zu nen-nen? (un paggio porta una lettera a Serse, egli parla basso) Ro - mil - da schickt die - sen
ten - ti chia - mar - mi, ar - di - to! Ro - mil - da a me l'in -

21

X.

Brief mir? Treu-lo-ses Mäd-chen! Glaubst sie mit schwar-zer Tin-te mei-nen Zorn leich-ten
vi - a? Per-fi-da don-na! Cre - de co'in-chio-stri re - i in-can-tar fol - le -

22 II

(gibt den Brief Ariodates,
der ihn liest)

(dà la lettera ad Ariodate,
che legge)

Ariodates
Ariodate

Xerxes
Serse

X.
Ariod.

*Her-zenz hin-weg-zu - zau-bern? (Ich möcht' ver - sin - ken, o Him-mel!)^s Lies das! Und
men-te i sde-gni mie - i? (Per-chè non mo-ro, o Ciell) Leg-gi! Che*

25

Ariodates
Ariodate

Xerxes
Serse

X.
Ariod.

*dann? »Anden un-dank-bar-sten Lieb-sten!«^s Un-dank! Das wirft sie mir vor? Das darf sie
fai? „In-gra-tis - si - mo a - man - tel“ Co-me! In-gra-to mi chia-ma? E tan-toel-*

27

Ariodates
Ariodate

Xerxes
Serse

Ariodates
Ariodate

X.
Ariod.

*wa-gen? »Euch zu ge-hö-ren kam ich.«^s Und nimmt den An-dern? »Doch
la o - sa? „Ven - ni per es-ser vo - stra.“ Eal - trui si spo - sa? „Tro -*

29II

Xerxes
Serse

Ariodates
Ariodate

Ariod.
X.

*ihr habt mich be - tro - gen.«^s Oh, schänd-lich ist's ge - lo - gen! »Ich geh;
vaj che mi spre-zä - te.“ Oh no - te scel - le - ra - te! „Par-to;*

32

Ariod. X. *Xerxes Serse*

der Him-mel wird euch rich-ten.«^s Rich-ten für so-viel Lie-be!
 mail Ciel pu-ni-rà vo-stre col-pe.« Col-pe d'a-ver-tia-ma-to!

84

Ariod. X. *Ariodates Ariodate* *Xerxes Serse*

»Mein letz-ter Hauch wird's noch be--kla-gen. A-ma-stris.«^s Wie?
 »Io pian-ge-rò sin'all'ul-ti-mo fia-to. A-ma-stre.« Che?

86

Ariod. X. *Ariodates Ariodate* *Xerxes (ergreift entrüstet den Brief und sieht nach der Unterschrift) Serse (prende con sdegno la lettera, e guarda la firma)*

Nicht von Ro-mil-da ist dies Schrei-ben.^s A-ma-stris! Fort ihr! Ich kann euch
 Non di Ro-mil-da è il fo-glio. A-ma-stre! Van-ne, e tial-lon-

38

X. *(Ariodates geht beiseite)*

nicht mehr er-tra-gen! War's ge-nug nicht der Wirr-nis, die mich ge-schla-gen! *(Ariodate si tira a parte)*
 ta-na in-de-gno! Non man-ca-va al-tro te-dio in tan-to sde-gno!

40